

УМОВИ ПРОДАЖУ VERSUNI

1. Генерал

- 1.1 Ці Умови продажу застосовуються до кожного продажу продукції Versuni ("Продукція") покупцеві ("Покупець") від юридичної особи Versuni, зазначеної в замовленні на придбання ("ЗП") та/або рахунку-фактурі (далі - "Versuni"). Кожен продаж є окремою угодою між Versuni та Покупцем, яка регулюється цими умовами та положеннями ("Умови та положення").
- 1.2 Відправляючи замовлення, Покупець приймає і погоджується з цими Умовами та положеннями. Versuni залишає за собою право змінювати ці Умови в будь-який час без попереднього повідомлення.
- 1.3 Будь-які умови купівлі Покупця не застосовуються до будь-яких продажів відповідно до цих Умов продажу, незалежно від того, чи є посилання на них у замовленнях або в іншій документації Покупця. Якщо між компанією Versuni та Покупцем укладено письмовий Договір купівлі-продажу на поточний рік, переважну силу має Договір купівлі-продажу, укладений між сторонами.
- 1.4 Відповідно до цих Умов та положень, Versuni постачає Продукцію, зазначену в підтвердженні замовлення.

2. Ціни

Усі ціни вказані у валюті, зазначеній у замовленні та/або рахунку-фактурі. Ціни не включають жодних податків, утилізаційних зборів, витрат на доставку та обробку, а також мита. Ці витрати розраховуються окремо, якщо це необхідно, і вказуються у формі замовлення, а також додаються до загальної ціни замовлення. Загальна ціна, зазначена в поданій формі замовлення, є загальною сумою, що підлягає сплаті за Продукцію, включаючи всі податки, утилізаційні збори, мита, витрати на обробку та доставку.

3. платіж

- 3.1 Якщо інше не погоджено між компанією Versuni та Покупцем у письмовій формі, компанія Versuni може виставити Покупцеві рахунок-фактуру на вартість поставленої Продукції після доставки Продукції відповідно до чинних умов Інкотермс. Чистий платіж підлягає сплаті протягом максимум тридцяти (30) днів з дати виставлення рахунку-фактури, якщо інше не погоджено між компанією Versuni та Покупцем у письмовій формі. Всі платежі здійснюються на рахунок Versuni, вказаний у підтвердженні замовлення. Якщо поставка здійснюється частинами, на кожну частину може бути виставлений окремий рахунок-фактура, який підлягає оплаті в належний термін. При достроковій оплаті не передбачено жодних знижок, якщо це не погоджено в письмовій формі. На додаток до будь-яких інших прав і засобів захисту, які Versuni може мати відповідно до чинного законодавства, на всі прострочені платежі нараховуються відсотки за ставкою вісімнадцять відсотків (18%) річних або за встановленою законом ставкою, залежно від того, яка з них вища, і в межах, дозволених чинним законодавством, з дати настання строку платежу до повної оплати.
- 3.2 Усі поставки Продукції, погоджені компанією Versuni, завжди підлягають кредитному схваленню компанії Versuni. Якщо, на думку компанії Versuni, фінансовий стан Покупця не виправдовує виробництво або поставку Продукції на вищезазначених умовах оплати, компанія Versuni може вимагати повної або часткової передоплати або інших умов оплати як умови поставки, і компанія Versuni може призупинити, затримати або скасувати будь-який кредит, поставку або будь-яке інше виконання з боку компанії Versuni.
- 3.3 У разі невиконання Покупцем зобов'язань зі сплати будь-яких належних платежів або зборів, або будь-якого іншого невиконання Покупцем зобов'язань, компанія Versuni має право відмовити у виконанні та/або доставці будь-яких Продуктів замовлення до моменту погашення заборгованості, а компанія Versuni може призупинити, затримати або скасувати будь-яке кредитування, доставку або будь-яке інше виконання зобов'язань з боку компанії Versuni. Таке право є додатковим до будь-яких інших прав і засобів правового захисту, передбачених цими Умовами та положеннями або законом.

4. Доставка продукції

- 4.1 Замовлення можуть бути доставлені тільки в країну, зазначену в посилці.
- 4.2 Якщо інше не погоджено в письмовій формі, дати поставки, повідомлені або визнані компанією Versuni, є лише приблизними, і компанія Versuni не несе відповідальності та не порушує своїх зобов'язань перед Покупцем за будь-яку поставку, здійснену в межах розумного строку до або після повідомленої дати поставки. У разі затримки компанія Versuni повідомить Покупця без зайвої затримки. Можлива часткова поставка. Всі товари поставляються відповідно до умов Інкотермс "Перевезення та страхування оплачені до" (CIP).
- 4.3 Покупець зобов'язаний надати компанії Versuni письмове повідомлення про неможливість доставки та тридцять (30) днів для виправлення ситуації. Якщо компанія Versuni не здійснить доставку протягом такого тридцяти (30) денного періоду, єдиним та виключним засобом правового захисту Покупця є скасування порушених та недоставлених частин відповідного замовлення.
- 4.4 Ризик втрати Товару переходить до Покупця з моменту доставки Товару.
- 4.5 Якщо Покупець не приймає замовлену Продукцію, Versuni може доставити Продукцію на умовах консигнації за рахунок Покупця.
- 4.6 У разі скорочення виробництва Versuni з будь-якої причини, Versuni має право на власний розсуд розподілити наявне виробництво та Продукцію між різними клієнтами і, як наслідок, може продати та доставити Покупцеві меншу кількість Продукції, ніж зазначено, в залежності від

обставин, не несучи відповідальності перед Покупцем за будь-які збитки, що виникли внаслідок цього.

5. Резервування права власності

- 5.1 Компанія Versuni зберігає юридичне право власності на всі Продукти, які були поставлені або будуть поставлені Покупцеві відповідно до цих Умов, до повного врегулювання всіх претензій, пов'язаних з оплатою за всі такі Продукти. Збережене право власності також поширюється на будь-які інші претензії, висунуті компанією Versuni проти Покупця внаслідок невиконання Покупцем цих Умов. Покупець не має права передавати будь-які Продукти будь-якій третій стороні або ліцензувати будь-яке право, інтерес або право власності на Продукти третій стороні до моменту переходу права власності на Продукти до Покупця, за винятком випадків, коли такі права або права власності надаються в ході звичайного ведення бізнесу.
- 5.2 Якщо Покупець не виконує свої платіжні зобов'язання перед компанією Versuni або дає компанії Versuni підстави підозрювати, що він не зможе виконати такі зобов'язання, Покупець зобов'язаний повернути компанії Versuni Продукцію, на яку компанія Versuni зберігає юридичне право власності, за власний рахунок. Після повернення Продукції компанії Versuni Покупець отримає суму, еквівалентну купівельній ціні, що застосовується до такого Покупця на дату повернення Продукції, за умови, що така сума не перевищує суму поточного рахунку компанії Versuni, виставленого Покупцеві на той момент. Versuni залишає за собою право вирахувати із суми, що підлягає сплаті, суму амортизації внаслідок пошкодження, старіння, відсутності упаковки та/або витрат. Крім того, Покупець зобов'язується надати компанії Versuni або особі, призначеній компанією Versuni, вільний доступ у будь-який час до приміщень, де зберігаються зарезервовані за нею Товари, поставлені компанією Versuni.
- 5.3 У межах, дозволених місцевим законодавством, сторони погоджуються, що Покупець не повинен передавати зазначену Продукцію в заставу або надавати будь-які інші права на неї третім особам до моменту переходу до Покупця права власності на Продукцію, поставлену компанією Versuni.

6. Обмін, повернення та повернення коштів

- 6.1 Скарги, пов'язані з доставкою Продукції, Покупець повинен повідомляти компанії Versuni. За умови попередньої консультації з компанією Versuni, компанія Versuni оплачує доставку, а Продукти забираються компанією Versuni на підставі RMA (Дозволу на повернення матеріалів). Жоден Продукт не може бути повернутий Покупцем без попередньої консультації з компанією Versuni. Після схвалення RMA компанія Versuni видає письмове підтвердження. Якщо компанія Versuni є відповідальною за RMA, обробка RMA здійснюється безкоштовно. У всіх інших випадках Товари повертаються відповідно до застосовних умов пакування за рахунок Покупця. Витрати стягуються у разі пошкодження під час транспортування, за яке несе відповідальність Покупець. Versuni залишає за собою право в будь-який час відхилити запит на повернення.
- 6.2 Логістичні повернення:
- 6.2.1 Дефекти. Якщо після перевірки доставки було виявлено дефект, необхідно повідомити про це компанію Versuni протягом 48 годин, як зазначено в накладній. Після закінчення зазначеного терміну доказом є Підтвердження доставки (POD), підписаний POD надає компанії Versuni доказ того, що доставка була здійснена належним чином.
- 6.2.2 Відмова. У доставці може бути відмовлено тільки в тому випадку, якщо Товари, що підлягають доставці, знаходяться в неприйнятному стані. Якщо дата доставки була підтверджена на вимогу Покупця, безкоштовна відмова від доставки може бути здійснена лише за наявності обґрунтованих причин або за наявності вини Versuni.
- 6.3 Комерційні повернення. Повернення з комерційних причин не приймаються, за винятком випадків, коли, на обґрунтовану думку Versuni, особливі обставини виправдовують комерційне повернення. Необхідно подати письмовий запит до компанії Versuni. Компанія Versuni розгляне запит і надасть відповідь протягом 10 (десяти) робочих днів. Як тільки запит схвалений, Покупець отримає письмове підтвердження, на підставі якого Versuni організує повернення Продукції за рахунок Покупця. Якщо вимога не буде задоволена, компанія Versuni повідомить Покупцеві чітку та обґрунтовану причину цього. Запити на комерційне повернення, подані більш ніж через три (3) місяці після доставки, не розглядаються.

7. Гарантія

- 7.1 Якщо протягом гарантійного терміну виявлено дефект, Versuni гарантує, що виріб буде відремонтовано або, на свій розсуд, замінено безкоштовно, відповідно до Політики надання дозволу на повернення. Ця схема обслуговування може бути застосована за умови надання оригіналу квитанції про покупку. Якщо чек на покупку не надано, сервісне втручання буде розглядатися як позагарантійне втручання. Покупець зобов'язаний надати дефектний товар компанії Versuni для оцінки якості на першу вимогу компанії Versuni.
- 7.2 Покупець може відправляти Товари, повернуті за цією гарантією, лише на визначені об'єкти Versuni відповідно до чинної на той момент Політики надання дозволу на повернення. Якщо гарантійна вимога обґрунтована, Versuni оплатить відповідні витрати на доставку. Якщо повернуті Продукти не мають дефектів або невідповідностей, Покупець сплачує ціну

таких Продуктів і несе пов'язані з ними витрати на доставку, тестування та утилізацію

- 7.3 Незважаючи на вищесказане, компанія Versuni не несе відповідальності за гарантією, якщо виявлені дефекти або невідповідності є наслідком випробувань під тиском, неправильного використання, використання з порушенням інструкцій, недбалості, неправильної установки або нещасного випадку, а також неналежного технічного обслуговування, зміни, модифікації, зберігання, транспортування або неправильного поводження.
- 7.4 Відповідно до чинного законодавства, явні гарантії, наведені вище, стосуються безпосередньо Покупця, а не його клієнтів, агентів або представників, і ця гарантія замінює всі інші гарантії, явні або неявні, включаючи, але не обмежуючись ними, будь-які неявні гарантії придатності для певної мети, комерційної придатності або непорушення прав інтелектуальної власності. Цим Versuni прямо відмовляється від усіх інших гарантії.
- 7.5 З урахуванням винятків та обмежень, наведених у Розділі 8 цих Умов, вищевикладене визначає всю відповідальність компанії Versuni та її афілійованих осіб щодо дефектної або невідповідної продукції, яка постачається за цими Умовами.
- 7.6 **Знищення товарів.** У разі необхідності знищення Продукції Покупець зобов'язаний залучити компанію, яка діє відповідно до чинного законодавства та нормативних актів.
8. **Обмеження відповідальності**
- 8.1 Ці Умови визначають повний обсяг наших зобов'язань і відповідальності щодо постачання Продуктів і надання будь-яких Послуг.
- 8.2 За винятком випадків, зазначених у пункті 8.3 нижче, не існує жодних гарантії, умов або інших положень, які є обов'язковими для компанії Versuni щодо постачання Продуктів або надання Послуг, за винятком випадків, прямо зазначених у цих Умовах та положеннях.
- 8.3 КОМПАНІЯ VERSUNI НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКУ УПУЩЕНУ ВИГОДУ, ВТРАЧЕНІ ЗАОЩАДЖЕННЯ, ВТРАТУ РЕПУТАЦІЇ, ВТРАТУ ДІЛОВОЇ РЕПУТАЦІЇ, НЕПРЯМІ, ВИПАДКОВІ, ШТРАФНІ, СПЕЦІАЛЬНІ АБО ПОБІЧНІ ЗБИТКИ, ЩО ВИНИКЛИ ВНАСЛІДОК АБО У ЗВ'ЯЗКУ З ЦИМИ УМОВАМИ АБО ПРОДАЖЕМ БУДЬ-ЯКИХ ПРОДУКТІВ ЧИ ПОСЛУГ КОМПАНІЄЮ VERSUNI АБО ЇХ ВИКОРИСТАННЯМ, НЕЗАЛЕЖНО ВІД ТОГО, ЧИ ҐРУНТУЮТЬСЯ ТАКІ ЗБИТКИ НА ДЕЛІКТІ (ВКЛЮЧАЮЧИ НЕДБАЛИСТІ), ГАРАНТІЇ, ДОГОВОРІ АБО БУДЬ-ЯКІЙ ІНШІЙ ПРАВОВІЙ ТЕОРІЇ, НАВІТЬ ЯКЩО КОМПАНІЯ VERSUNI БУЛА ПОПЕРЕДЖЕНА АБО ЗНАЄ ПРО МОЖЛИВІСТЬ ТАКИХ ЗБИТКІВ.
- 8.4 СУКУПНА ТА КУМУЛЯТИВНА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОМПАНІЇ VERSUNI ПЕРЕД ПОКУПЦЕМ ЗА БУДЬ-ЯКИМ ДОГОВОРОМ НЕ ПОВИННА ПЕРЕВИЩУВАТИ СУМУ В РОЗМІРІ ДЕСЯТИ ВІДСОТКІВ (10%) ВІД СУМИ ВІДПОВІДНОГО ДОГОВОРУ.
- 8.5 Будь-який позов Покупця про відшкодування збитків повинен бути пред'явлений Покупцем протягом дев'яноста (90) днів з дати події, що призвела до будь-якої такої вимоги, а будь-який судовий позов щодо будь-якої такої вимоги повинен бути поданий протягом одного (1) року з дати пред'явлення вимоги. Будь-які претензії, які були пред'явлені або подані з порушенням попереднього речення, є недійсними.
- 8.6 Обмеження та виключення, викладені вище в цій Статті 8, застосовуються лише в межах, дозволених чинним обов'язковим законодавством.
9. **Відповідність та безпека**
- 9.1 **Загальні положення.** Покупець зобов'язаний завжди дотримуватися всіх чинних законів і нормативних актів, пов'язаних із купівлею, продажем і постачанням Продуктів, зокрема, але не виключно, міжнародних правил експортного контролю та законів про торговельні санкції, гарантуючи, що Продукти не продаються, не передаються та не експортуються в заборонені країни, юридичним чи фізичним особам або для забороненого використання. Покупець і будь-яка особа, що діє від його імені, зобов'язані дотримуватися Кодексу ділової поведінки компанії Versuni (далі - "Кодекс") (в тій мірі, в якій він може бути застосований), опублікованого на веб-сайті Versuni: [Кодекс ділової поведінки - Про нас | Versuni](#). Покупець зобов'язується відшкодувати Versuni всі прямі, непрямі та штрафні збитки, втрати, витрати (включаючи гонорари та витрати адвокатів) та іншу відповідальність, що виникають у зв'язку з претензіями, спричиненими порушенням Кодексу ділової етики Versuni.
- 9.2 **Безпека.** Якщо Покупець буде поінформований про (потенційний) випадок загрози безпеці, який прямо чи опосередковано пов'язаний з Продуктом, Покупець повинен зібрати всі пов'язані з цим факти, забезпечити безпеку Продукту та негайно, але в будь-якому випадку протягом 2 (двох) днів, надати компанії Versuni точний звіт про інцидент через центр обслуговування клієнтів Versuni "www.philips.com/contact", а також відповідно до інструкцій Versuni повернути Продукт для проведення подальших розслідувань. Якщо кінцевий споживач відмовляється це зробити, Покупець повинен повідомити про це кінцевого споживача, припинити використання Продукту та порадити звернутися до центру обслуговування клієнтів Versuni за адресою "www.philips.com/contact".
- 9.3 **Відкликання:** У разі необхідності відкликання, модернізації, оновлення або відкликання будь-якого Продукту на власний розсуд компанії Versuni

Покупець зобов'язаний повністю співпрацювати та надавати таку допомогу, яка може знадобитися компанії Versuni

10. Захист даних

Розміщуючи замовлення, Покупець погоджується і розуміє, що Versuni може зберігати, обробляти і використовувати дані, зібрані з форми замовлення, для обробки замовлення. Ці дані будуть оброблятися відповідно до Політики конфіденційності Versuni: [Повідомлення про конфіденційність | Versuni](#).

11. Припинення

- 11.1 Без шкоди для будь-яких прав або засобів захисту, які Versuni може мати за цими Умовами або за законом, Versuni може розірвати ці Умови або будь-яку їх частину, направивши Покупцеві письмове повідомлення про своє рішення про розірвання принаймні за один (1) місяць до дати розірвання, не несучи при цьому жодної відповідальності. Після настання будь-якої з вищезазначених подій усі суми, що підлягають сплаті Покупцем за цими Умовами, підлягають негайній сплаті.
- 11.2 У разі відкликання, припинення або закінчення терміну дії цих Умов, умови, узгоджені в них, які залишаються чинними після такого відкликання, припинення або закінчення терміну дії, залишаються чинними.

12. Регулююче право та юрисдикція

Ці Умови, Замовлення, будь-яка пропозиція, акцепт і угоди регулюються і тлумачаться відповідно до законодавства країни, в якій зареєстрована компанія Versuni, що видає Замовлення та/або Рахунок-фактуру, і в якій вона має юридичну адресу. Усі суперечки, що виникають з будь-якої угоди або у зв'язку з нею, повинні спочатку вирішуватися Покупцем і компанією Versuni шляхом дружніх консультацій і переговорів у дусі взаємного співробітництва. Усі суперечки, які не можуть бути вирішені шляхом переговорів, передаються на розгляд до судів міста, в якому зареєстровано юридичну особу компанії Versuni, що видала Замовлення та/або Рахунок-фактуру. Конвенція Організації Об'єднаних Націй про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується до цих Умов, будь-якої пропозиції, акцепту або угоди.

13. Різне

- 13.1 Сторони є незалежними підрядниками. Покупець не є агентом або представником компанії Versuni для будь-яких цілей і не має повноважень представляти, діяти від імені, зобов'язувати або приймати на себе зобов'язання компанії Versuni.
- 13.2 Покупець визнає, що вся технічна, комерційна та фінансова інформація, розкрита компанією Versuni та/або її афілійованими особами Покупцеві, є конфіденційною інформацією компанії Versuni та/або її афілійованих осіб. Покупець зобов'язується не розголошувати таку конфіденційну інформацію будь-якій третій стороні та не використовувати її з іншою метою, окрім як за погодженням сторін та відповідно до угоди купівлі-продажу, передбаченої цими Умовами та положеннями. Покупець не повинен використовувати таку конфіденційну інформацію з будь-якою іншою метою, окрім як у зв'язку з цими Умовами та положеннями. Versuni має право розкривати всю інформацію своїм афілійованим особам, до яких в рівній мірі застосовуються зобов'язання щодо конфіденційності, передбачені цією статтею.
13. Покупець не може передавати будь-які права або зобов'язання за цими Умовами без попередньої письмової згоди компанії Versuni. Компанія Versuni може переуступати будь-які права або зобов'язання за цими Умовами без попередньої письмової згоди Покупця.
- 13.4 Компанія Versuni не несе відповідальності за затримку або невиконання зобов'язань, якщо така затримка або невиконання, передбачувані чи ні, спричинені будь-якими обставинами, що знаходяться поза межами розумного контролю компанії Versuni ("Форс-мажорні обставини"). Компанія Versuni не несе відповідальності за будь-які збої або затримки у виконанні (i) спричинені перервами у процесі виробництва Продукту, або (ii) спричинені форс-мажорними обставинами. У разі такого збою виконання відповідної частини (частин) цих Умов буде призупинено на період, поки триває такий збій, при цьому Versuni не несе відповідальності перед Покупцем за будь-які збитки, що виникли в результаті цього. У випадку, якщо Форс-мажорні обставини тривають або, як обґрунтовано очікується, триватимуть протягом трьох (3) місяців поспіль, кожна сторона має право скасувати всі або будь-яку частину цих Умов без будь-якої відповідальності перед іншою стороною.
- 13.5 Недійсність або нездійсненність будь-якого положення цих Умов не впливає на дійсність або здійсненність інших положень. Якщо будь-яке положення цих Умов буде визнано незаконним або таким, що не має юридичної сили, таке положення буде вважатися вилученим з цих Умов, але інші положення цих Умов залишаться в повній мірі чинними, і, наскільки це дозволено чинним законодавством, таке положення буде замінено аналогічним положенням, що відображає початкові наміри.
- 13.6 Невиконання Versuni або Покупцем будь-якого положення цих Умов не є відмовою від такого положення. Таке невиконання жодним чином не впливає на право на подальше примусове виконання такої умови.